

NORSK ETNOLOGISK GRANSKING

Emnenr. 27

Fylke: Hordaland

Tilleggsspørsmål nr.

Herad: Kinsarvik

Emne: Fisk i kostholdet.

Bygdelag:

Oppskr. av: Sigvind Raskog

Gard:

(adresse):

G.nr.

Br.nr.

A. Merk av om oppskrifta er etter eiga røynsle.

Ja, og det er her kjøpt fisk.

B. Eller om den er etter andre heimelsmenn: (ta også med alder, heimstad, yrke):

Sigvind Raskog er en gammel fisker, oppvokst i Kinsarvik

SVAR

Her er å merke at Kinsarvik nesten er helt
kalkert i innlandsbygd. Sjølvså som herude oppnes
mygt fisk. Tyske innvandringsoppgaver her
aldri ville drive i fiskerier og slikt.

1) Min, som skildrer på disse handlinger og da her
i et lite stykke at det ikke er mer enn

2)
3) Særlig på byene, Longa, Torsk og Bj. For
da mange handlinger sigler på Nordland som
folk som segjer, og hadde de gjerne med sin fisk
og slikt både til seg selv og til andre
som hadde sin del. Det er et svært godt denne
handelen over til handelsmennene som det er
med fisker i bygdene og som er det her de
som kjører og andre kjøper fisk og slikt her
til kjøpe og kjøpe gjerne fisk slikt som kildene
gjorde og med denne slikt, kanskje til fiskerier
(minstetlig) og til fiskerier. Skulle slikt
fiskerier, og måtte de kjøpe sin for all
innkomst.

4) Torsk er det vanligste fiskerlaget. Om fiskerier
og mest av sin sin som kan kalle sin fisk

5) Sjå innover nr. 3.

8857

(a)
 7) Ja helst det. For var det omkring at det var
 yndeslags fiskeridshagen hju kva mann, og
 at var det med på garden i fiska i kaka
 min in hadde "i" ledig stund. At mo di stua
 ikkje stunde til slikt. So u det & springa på
 hui.

8) Ja, jusk jusk om alltid den opvasset i hui
 9) Ja jusk hju di som loper, hui at
 det hadde det for i fiska laks. Di som
 hadde atoma i lakselv tidoms. Det u for
 tall at på garden hui i kinnomvik var det
 slikt at fiskeane fakk etterhald mens det
 galdt laks som mat. Hui-bundene var på
 gammalt skive godt laksefiske i dei kinnomvik

10) All saltrombte fiske om ikkje om opvasset
 om di es om iufande. Namnet iufak "is lita
 bruka, som drimst fiske" om om
 fiskeomvik på fiske di ikkje et. Slikt fiske
 kinnomvik di om bruka til hui og gris, men
 det om skjedan; di om bruka di gjome hui
 til hui. Denne blanda di gjome i midling eller
 hui om til smogge

Tuskrossfiske

11) Rure og laks.
 12) Helst med sinnerom og framom hausten
 om eller til di gjome fiske, hui ikkje
 om omvik. Det var og omvik på hui
 garden at di had mo fiskefiske for
 omvik; men det om hui fiskegarden di
 di skive fiske eller fiske om omvik
 om fiskefiske (Eidfjord herad)

Komvoring av fiske

A. 13) Ja. det om salling og røngling. Det

2
som endog avnna av laksen die røykt, men det
kunde og at die røykte her og foris

a) Sja rranfor. b) Sja rranfor. c) mi
dit kjønne og likkjis hi og her aldri næmt
fale inn. Det var sabbing, tis rranfor. Det
er labalt at finne de rranfor liti og rranfor
fisker men dette var pænt skjedde

14) Sildi, rranfor aldri finne det og her næmt,
men røykt. Sja rranfor. Sildi måtte rranfor
passe paltu paltu likkjis for rranfor - når die
konge herre i rranfor rranfor

15) Spakefisk var pænt liti rranfor på die
kanten med mindre her var rranfor

16) Det var rranfor sabbing og rranfor
Karlis inn lare fisker til

17) Ein at mest kalt fisk

18) Die som rranfor eller hadde mist på Nord-
land rranfor gjeme i rranfor fisker i
gjævatn. Her for en aften at her rranfor
og. No mest dette aldri gjort. Det her og
en for rranfor rranfor i rranfor i
kalt i gjævatn. Men det er rranfor i rranfor
sabbing i fiskeriet. No rranfor die likkjis sabbing
rranfor inn rranfor fisker i og rranfor
som rranfor. Vanlig rranfor sabbing die rranfor her
skulle kallast i: men det kunde og at
die lare" her rranfor her var kalt. No
er det" sabbing med det

19) Berre fisk og i rranfor fitt eller omie
kalt fitt for ogis eller die

20) Die liti alltid finne gjeme for, no er det
mindre, men det kunde. rranfor fisk er

8837

lust innom han in mitt lita. Ein kan med
ogge at in fall til i stulle med dette for
umlag 30-40 år sidan. Men som sagt minns
held mange på meg i lita sjøer. Det er
spørsmål om jeg har seg.

21) Ein spretten opp etter haken og jords han
fint min og et skan in han opp i pass
etare målet. Var jellen etare felte der
han. Fall ut byggekunst

22) Kirketupa om seg in ramle i kirkens
men det ble tid det og å lage jektupe is
der det det endem men om det var
alle tiden var det beste i in der laget
finkupe meg der hos jekt up. Tos og
fall in fint men basen in det min
in haken lakk alle jektupe og sjøer
sjøeragt. Hako omna minn in kirk-
etupe kirkene og ikke til at der kirkene
alle hos lakk i kirkens. Lagingsmaten
in denne: Der fall komlet av isherdet hadde
en tuppe mjell fløyte alle omka in det skuld
hos hos godt, og spinnakke, gylhet og
lak, og arko til mjell. Omna kirkene der
og om men aldri for det og hos kirket
Pakilo kirkene der hal i på gammalt men det
var ikke med på å gyltupe god men der
vart det min bygge.

23) ja. Sja omfor.

24) Sildi at in affast ^{Sild} kakk. Tusk kjend
stisild som er kallast minn) vart vart skik
so om det mjell sild om omfor minnt
til ramle om sild middagsmat og det
kirkene med 2-3 gange in mika, men aldri
omie min in gang in dagen, itans det

8887

7238

3. Sild var nekna bidd
 om min fagisdanen. Sild var nekna bidd
 om brödet og fisket: Helst det siste
 25) Sildgryn var aldri brukt før i Kinsarvik
 No var dette krysja men lite gryn med laeg
 av spikerild. Framgangsmaten er den gamle
 slik den laeg sildgryn i Trøndelag hieloms. Det
 er i kjötsod og annan med papula og gryn og
 grynaker.

Tirkemat

26) Tirkespidding er ingen gammal matret i
 Kinsarvik og den var svært sjelden
 hinkelaga: men no bruka dei min i min
 & kjipe 'tirkespidding på brett'
 27) Ja heller mykje i disse for min
 og min brukt sig inn i kostholdet,
 men ikkje med brett godmiskarane.
 Særskilde fiskeretter

28) denai kaka dei med same dei kaka
 fiskfisker og hadde dei den på flatbrød
 annan med smör. Nøken annan måte er
 tiljend

Mjøl i Kinsarvik.

29) Nei ikkje det er mit. Kanskje inder
 migjen, men er no aldri fått spørslag
 på melis plikt
 30) Ein kinde laeg breri på den maten at
 sin fukk hse ho den. Sja orange, men
 aldri ho mat det er mit. Di kinde
 ho breri oppi itt fat eller stamp og ~~det~~ det
 kunne ligge du til ho 'lyfte hse' som det
 part sagde og seia di hse av og
 miho dit slik er no minnt orange.
 31) Pogni var kaldt kaldt fisk myllin av
 fisk og sild var og med ikkje myllin på
 mine kantar av andre den som flytt arer.

1538

7238

- 33) Mjunt i Kingsarnik
- 34) Ein "Säng" av hvitbjörn. Det var fullt
 på gadt; om man mår särskild tillagingsmått
 tillhålls; och inte till från Kingsarnik
- 35) Mjunt i Kingsarnik
- 36) Friten själv fisker mytta i en hane
 komnad pågär och lever till fullkomat.

Tilllegg Skaldyr.

- 37) Nu skaldyr om jagar det stora
 nummeret om mitt illn. Han skal
 helst bakart brände. Vis nu han uppri
 bakande vaten under det som är livl.
- 38) Nu, aldri det og mitt illn
 nu høipt.

26-8-52

Sigurd Raskig

8887